ISO/IEC JTC 1/SC 2

Date: 2009-05-01

ISO/IEC 14651:2007/FDAM 1:2009(E)

ISO/IEC JTC 1/SC 2

Secretariat: JISC

Information technology — International string ordering and comparison — Method for comparing character strings and description of the common template tailorable ordering — AMENDMENT 1

Technologies de l'information — Classement international et comparaison de chaînes de caractères — Méthode de comparaison de chaînes de caractères et description du modèle commun et adaptable d'ordre de classement — AMENDEMENT 1

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) and IEC (the International Electrotechnical Commission) form the specialized system for worldwide standardization. National bodies that are members of ISO or IEC participate in the development of International Standards through technical committees established by the respective organization to deal with particular fields of technical activity. ISO and IEC technical committees collaborate in fields of mutual interest. Other international organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO and IEC, also take part in the work. In the field of information technology, ISO and IEC have established a joint technical committee, ISO/IEC JTC 1.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of the joint technical committee is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the joint technical committee are circulated to national bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the national bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO and IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 2 to ISO/IEC 14651:2007 was prepared by Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, Subcommittee SC 2, *Coded Character Sets*.

Information technology — International string ordering and comparison — Method for comparing character strings and description of the common template tailorable ordering — AMENDMENT 1

Page 1, Clause 1

Replace the second bullet and its notes by:

- A Common Template Table. A given tailoring of the Common Template Table is used by the reference comparison method. The Common Template Table describes an order for all characters encoded in ISO/IEC 10646:2003 up to Amendment 8. It allows for a specification of a fully deterministic ordering. This table enables the specification of a string ordering adapted to local ordering rules, without requiring an implementer to have knowledge of all the different scripts already encoded in the UCS.

  NOTE 1   This Common Template Table is to be modified to suit the needs of a local environment. The main worldwide benefit is that, for other scripts, often no modification is required and the order will remain as consistent as possible and predictable from an international point of view.

  NOTE 2 The character repertoire used in this International Standard is equivalent to that of the Unicode Standard version 6.0.

Note for the first PDAM 2 ballot: this document rather integrates ordering additions of up to amendment 6 to ISO/IEC 10646:2003 (corresponding to Unicode 5.2). This is due to he fact that at time of editing, amendments 7 and 8 to ISIO/IEC 10646 were not definitive and that it is believed that having international experts look at the ordering data that is technically available at the current stage would save time for future ballots. The intent is to respect the scope adopted during the subdivision of work ballot as is. The intent is also to ballot a new edition of ISO/IEC 14651 incorporating FPDAM2 just after it is balloted, as equivalent to FDAM2 ballot.

Page 2, Clause 3

Replace the normative references with the following.

ISO/IEC 10646:2003, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS)*

ISO/IEC 10646:2003/Amd.1:2005, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) — Amendment 1: Glagolitic, Coptic, Georgian and other characters*

ISO/IEC 10646:2003/Amd.2:2006, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) — Amendment 2: N'Ko, Phags-pa, Phoenician and other characters*

ISO/IEC 10646:2003/Amd.3:2008, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) — Amendment 3: Lepcha, Ol Chiki, Saurashtra, Vai and other characters*

ISO/IEC 10646:2003/Amd.4:2008, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) — Amendment 4: Cham, Game Tiles, and other characters*

ISO/IEC 10646:2003/Amd.5:2008, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) — Amendment 5: Tai Tham, Tai Viet, Avestan, Egyptian Hieroglyphs, CJK Unified Ideographs Extension C, and other characters*

ISO/IEC 10646:2003/Amd.6:2009, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) — Amendment 6: Bamum, Javanese, Lisu, Meetei Mayek,Samaritan, and other characters*

To be included in the FPDAM2 later on

ISO/IEC 10646:2003/Amd.7:20xx, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) — Amendment 7: Mandaic, Batak, Brahmi, and other characters*

ISO/IEC 10646:2003/Amd.8:20xx, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) — Amendment 8: Additional symbols, Bamum supplement, CJK Unified Ideographs Extension D, and other characters*

Page 16, Subclause 6.5

Replace Subclause 6.5 with the following.

6.5   Name of the Common Template Table and name declaration

The name ISO14651_2010_TABLE1 shall be used whenever the Common Template Table is referred to externally as a base point in a given context, whether in a process, contract, or procurement requirement-. If another name is used due to practical constraints, a declaration of conformance shall indicate the correspondence between this other name and the name ISO14651_2010_TABLE1.

The use of a defined name is necessary to manage the different stages of development of this table. This follows from the nature of the reference character repertoire, for which development will be ongoing for a number of years or even decades.

Page 17, Annex A

Replace Annex A with the following.

Annex A
(normative)

Common Template Table

In order to minimize formatting problems and the risk of errors in reproduction, the common template table is provided separately in a machine-readable file as a normative component of this International Standard. The file name for this language version is different from the normative reference name specified in 6.5 of this International Standard due to the existence of file versions commented in other natural languages. The file for this language version can also be retrieved on the ITTF web site at the following URL:

http://www.iso.org/ittf/ISO14651_2010_TABLE1_en.txt <mark>[actual URL to be edited by ITTF at publication stage]</mark>

There is an official French version of the file which only differs in its comments (its technical content is identical), and its name is: ISO14651_2010_TABLE1_fr.txt

NOTE 1   This International standard deprecates, but does not preclude specific reference to, the previous tables, which contained and still contain ordering information applicable to the repertoires of previous versions of ISO/IEC 10646 and their amendments. The previous tables can be found at the following URLs:

[ordering information on the repertoire of characters as defined in ISO/IEC 10646-1:1993 including Amendments 1-9]   http://www.iso.org/ittf/ISO14651_2000_TABLE1.htm

[ordering information on the combined repertoire of characters of ISO/IEC 10646-1:2000 and ISO/IEC 10646-2:2001]   http://www.iso.org/ittf/ISO14651_2002_TABLE1_en.txt

[ordering   information on the repertoire of characters as defined in ISO/IEC 10646:2003] http://www.iso.org/ittf/ISO14651_2003_TABLE1_en.txt

[ordering information on the repertoire of characters as defined in ISO/IEC 10646-1:2003 including Amendments 1-2]   http://www.iso.org/ittf/ISO14651_2006_TABLE1_en.txt

[ordering information on the repertoire of characters as defined in ISO/IEC 10646-1:2003 including Amendments 3-4]   http://www.iso.org/ittf/ISO14651_2008_TABLE1_en.txt

The current Common Template Table reflects the repertoire of characters as defined in ISO/IEC 10646:2003 up to its amendment 8, as indicated in the scope.

<mark>[see note on page 1 of this amendment for considerations affecting the current ballot]</mark>

NOTE 2   The repertoire targeted by this International standard is equivalent to the repertoire of *The Unicode Standard Version 6.0, published by The Unicode Consortium*.

When ordering data applicable to other amendments or a future edition of ISO/IEC 10646 becomes available, this International Standard and specifically its Common Template Table will be amended accordingly to cover the ordering of the additional characters and scripts. To meet cultural requirements of specific communities, delta declarations will have to be applied to the amended table as defined in this International Standard.

ISO_14651_2010_TABLE1 is the name that is used for referring to this table in this version of this International Standard.